

Les fièvres récurrentes *

Les données officielles relatives aux fièvres récurrentes ne comportent pas de distinction entre la fièvre à *Spirochæta obermeieri* transmise par le pou et la fièvre récurrente à *Sp. duttoni* transmise par l'*Ornithodoros*. Dans le tableau ci-après, on a cependant marqué en regard de certains pays la distinction selon la prédominance de l'un ou l'autre des vecteurs.

Relapsing Fever *

The official data on relapsing fever make no distinctions between louse-borne relapsing fever transmitted by *Spirochæta obermeieri* and tick fever due to *Sp. duttoni* transmitted by the *Ornithodoros*. In the following table, however, an indication is given opposite the names of certain countries, as to whether one or other of the vectors predominates.

CAS (OU DÉCÈS) DE FIÈVRES RÉCURRENTES DÉCLARÉS EN DIVERS PAYS, DE 1931 À 1939.

CASES (OR DEATHS) FROM RELAPSING FEVER REPORTED IN VARIOUS COUNTRIES FROM 1931 TO 1939.

Pays	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1939	Vect.	Countries	
Afrique :												
Afrique-Equat. franç.:	C. 1 566	290	a	a	197	513	41	...	...	M.	Fr. Equatorial Africa	
	D. 1 558	31	...	...	3	20	...	...	...
Afrique-Occid. franç.:												
Côte d'Ivoire	C.	0	0	0	3	0	0	141	0	...	Fr. West Africa:	
Dahomey	C.	8	90	0	0	0	0	0	0	...	Ivory Coast	
Dakar et dépendances	C.	8	1	24	15	29	55	58	22	...	Dahomey	
Niger	C.	716	13	15	66	106	...	26	0	...	Dakar and district	
	D.	260	7	4	19	52	...	...	...	M.	Niger	
Sénégal	C.	...	...	...	...	...	...	...	28	...	Senegal	
Algérie	C.	1	0	1	1	2	2	1	0	1	M.	Algeria
Angola	C.	65	132	1 149	1 389	1 371	910	460	580	623	T.	Angola
Cameroun (mandat franç.)	C.	...	...	...	...	...	2	0	0	...	Cameroons (Fr. mandate)	
Congo belge	C.	96	137	236	148	238	456	353	352	...	Belgian Congo	
Côte de l'Or	C.	26	11	23	0	0	0	0	0	0	P.	Gold Coast
Egypte	C.	0	1	1	3	0	2	0	0	0	P.	Egypt
Guinée portugaise	C.	0	0	1	0	0	2	3	0	0	T.	Portuguese Guinea
Kéniya	C.	74	90	171	173	232	259	228	245	...	T.	Kenya
Madagascar	C.	0	0	0	2	0	0	21	17	...	T.	Madagascar
Maroc, Protect. franç.	C.	2	4	3	11	8	8	31	70	40b	M.	Fr. Protect. of Morocco
Mozambique	C.	...	...	...	23	84	185	212	...	...	T.	Mozambique
Nigeria	C.	78	3	5	0	1	0	0	...	2	P.	Nigeria
Nyassaland	C.	253	294	191	197	234	432	230	311	...	T.	Nyasaland
Ouganda	C.	871	1 336	1 387	1 135	656	493	453	493	...	T.	Uganda
Rhodésie du Nord	C.	75	52	71	131	131	186	88	111	...	T.	Northern Rhodesia
Somalie britannique	C.	122	132	704	834	843	902	493	264	...	T.	British Somaliland
Soudan anglo-égyptien	C.	672	24	0	1	4	22	374	1 124	934	P.	Anglo-Egyptian Sudan
	D.	93	2	0	0	0	48	116	92	...		
Swaziland	C.	1	0	1	0	0	0	...	...	...	T.	Swaziland
Tanganyika (mandat brit.)	C.	447	664	1 171	1 320	1 374	1 739	1 612	1 644	...	T.	Tanganyika (Br. Mandate)
Togo (mandat français)	C.	27	18	4	0	0	0	0	...	...	T.	Togo (Fr. Mandate)
Tunisie	C.	2	2	11	1	1	2	0	1	2	M.	Tunis
Zanzibar, Protectorat	C.	0	0	0	1	0	0	2	0	...	T.	Zanzibar Protectorate
Amérique :												
Bolivie	C.	...	...	...	...	...	...	2	11c	...	Bolivia	
Honduras britannique	C.	...	...	...	...	...	...	1	3	...	British Honduras	
Mexique	C.	...	...	...	...	3	28	22	...	...	Mexico	
Panama, Zone du Canal §	C.	1	1	6	2	1	0	2	2	2	T.	Panama Canal Zone §
Asie :												
Chine:												
Chang-Hai: Concessions franç. et internationales	C.	28	230	38	73	51	171	107	480	499	P.	China: Shanghai: French and International Settlement.
	D.	0	10	3	6	2	30	21	72	77		
Etats malais fédérés	D.	...	...	...	...	...	0	1	0	...	P.	Federated Malay States
Indochine française	C.	0	1	0	1	6	133	5	1	2	M.	French Indo-China
Irak	C.	1	4	6	3	0	0	0	0	2	P.	Iraq
Japon	D.	0	2	1	3	2	0	...	...	...	P.	Japan
Palestine	C.	16	13	23	15	34	23	40	38	35	M.	Palestine
Transjordanie	C.	1	3	1	1	8	6	9	3	1	P.	Trans-Jordan
U.R.S.S.:												U.S.S.R.:
R.S.F.S.R. d'Asie	C.	232	110	115	1 490	457	153	...	...	...	P.	R.S.F.S.R. in Asia
Transcaucasie	C.	72	164	261	331	85	133	...	...	...	M.	Transcaucasia
R.S.S. de Turkménie	C.	0	10	1	20	23	3	...	...	...	P.	Turcoman Republic
R.S.S. d'Ouzbéknie	C.	2	90	42	205	52	89	...	...	...	P.	Uzbek Republic
R.S.S. des Tadgyks	C.	48	17	8	31	44	4	...	...	...	P.	Tajikistan Republic
Europe :												
Allemagne	C.	1	0	0	0	0	2	0	0	0	P.	Germany
Angleterre et Pays de Galles	C.	1	1	2	2	3	4	8	6	8	P.	England and Wales
Ecosse	C.	1	0	1	1	0	0	1	0	0	P.	Scotland
Grèce	C.	1	4	2	1	4	0	1	0	0	M.	Greece
Irlande du Nord	C.	0	0	0	0	0	0	1	0	0		Northern Ireland
Italie	D.	0	1	1	0	0	...	...	...	...		Italy
Pologne	C.	2	6	2	2	1	1	5	5	8d	P.	Poland
Roumanie	D.	10	1	0	2	0	1	0	0	1	P.	Roumania
Suisse	C.	0	0	0	0	0	0	1	0	0	P.	Switzerland
Turquie (entière)	C.	9	3	0	1	1	0	1	1	0	P.	Turkey, incl. Asiatic Terr.
U.R.S.S.:												U.S.S.R.:
R.S.F.S.R. d'Europe	C.	550	473	421	4 045	1 101	121	...	...	...	P.	R.S.F.S.R. in Europe
Ukraine	C.	56	73	123	1 702	722	18	...	...	...	P.	Ukraine
Russie Blanche	C.	8	16	24	119	155	2	...	...	...	P.	White Russia
Chemins de fer et voies navigables	C.	23	8	12	620	198	18	...	...	...	P.	Railways and waterways
Yugoslavie	C.	1	0	0	0	0	0	...	...	...	P.	Yugoslavia

§ Y compris les villes de Panama et de Colon. — Including the cities of Panama and Colon.
a Quelques cas. — A few cases. b 11 mois. — 11 months. c 9 mois, — 9 months. d 8 mois. — 8 months.

P. *Pediculus vestimentii* (pou, louse).
T. *Ornithodoros* (tique, tick).
M. Présence des 2 vecteurs. — Both vectors present.

En outre, la présence de fièvres récurrentes a été signalée de 1931 à 1939 dans les pays suivants: Afrique-Orientale italienne (M), Madagascar, Etats-Unis (T), Afghanistan (T), Chine (M), Inde britannique (M) et Iran (T).

Further, the presence of relapsing fever has been reported from 1931 to 1939 in the following countries: Italian East Africa (M), Madagascar, United States (T), Afghanistan (T), China (M), British India (M) and Iran (T).

* Cf. R. H. 716, 1939, p. 504.